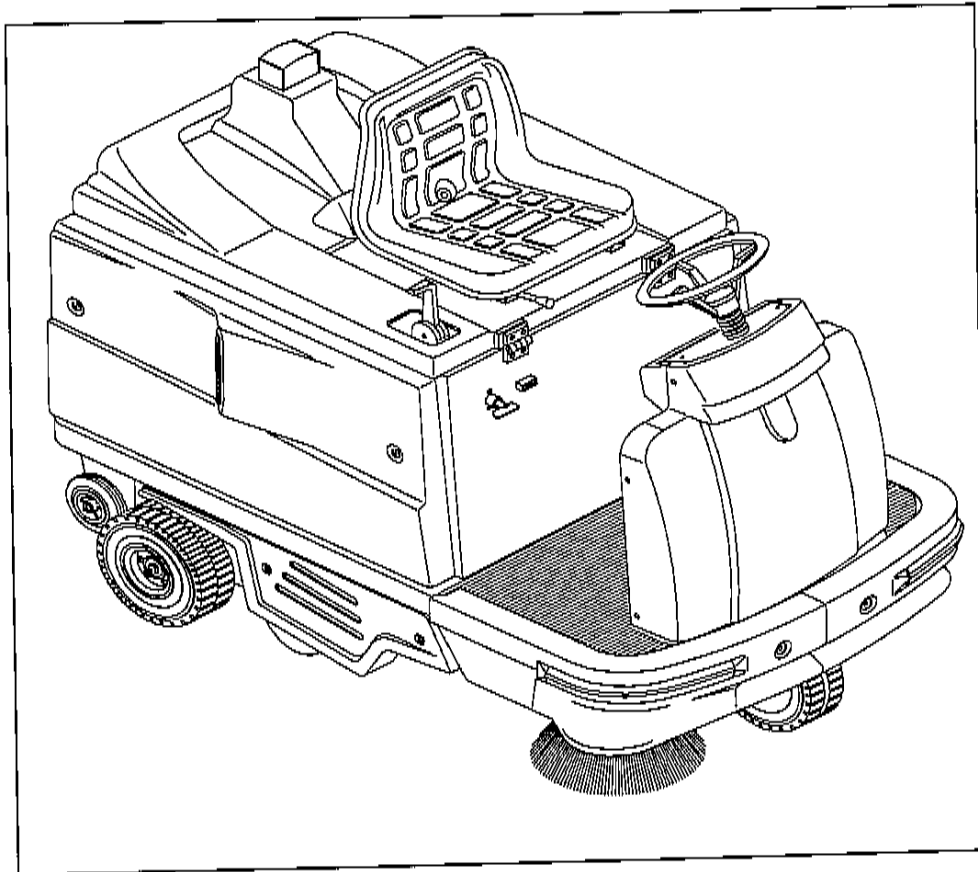




# TK 1000E 1010E

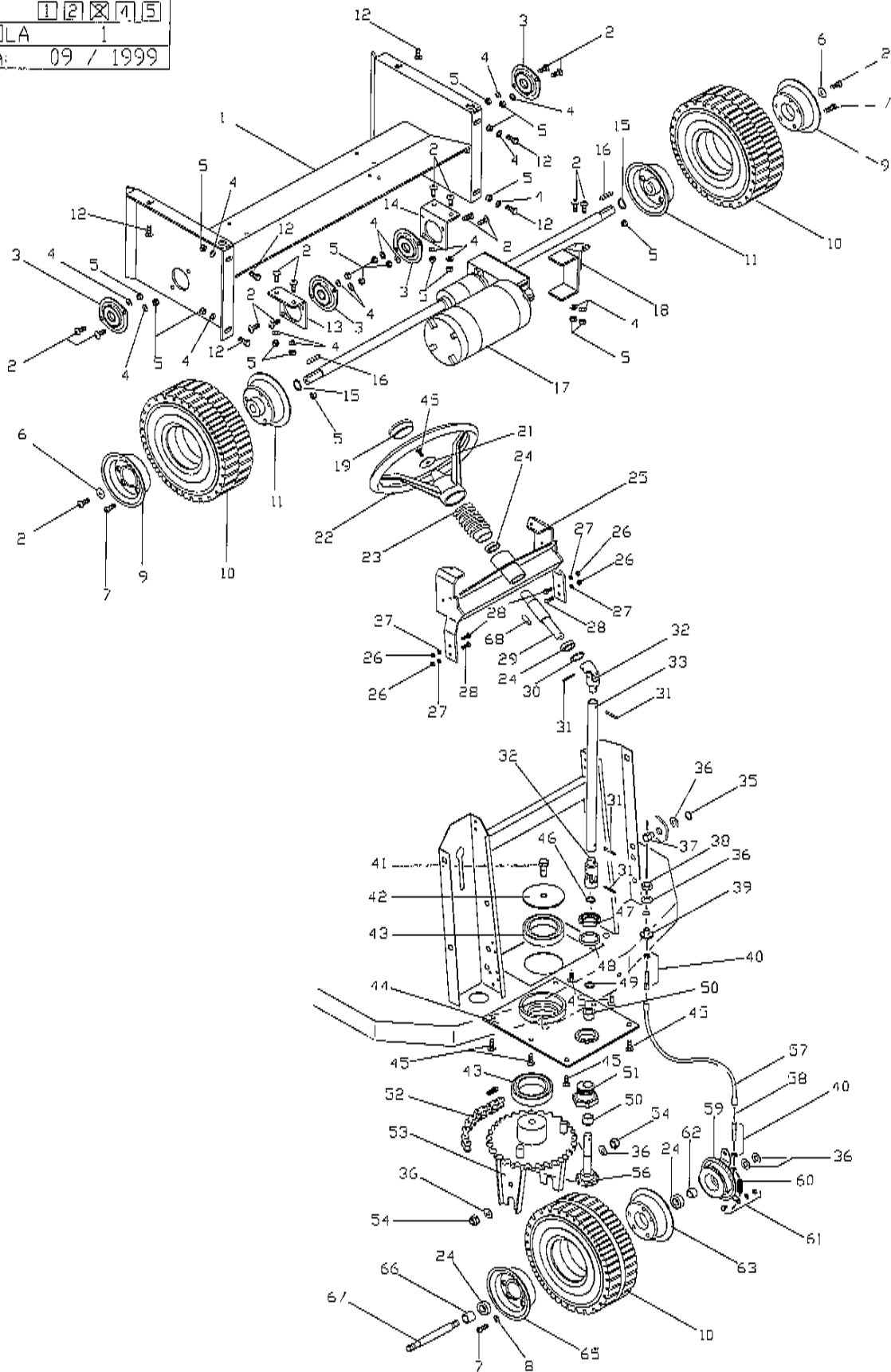


VERS. 06 / 2001



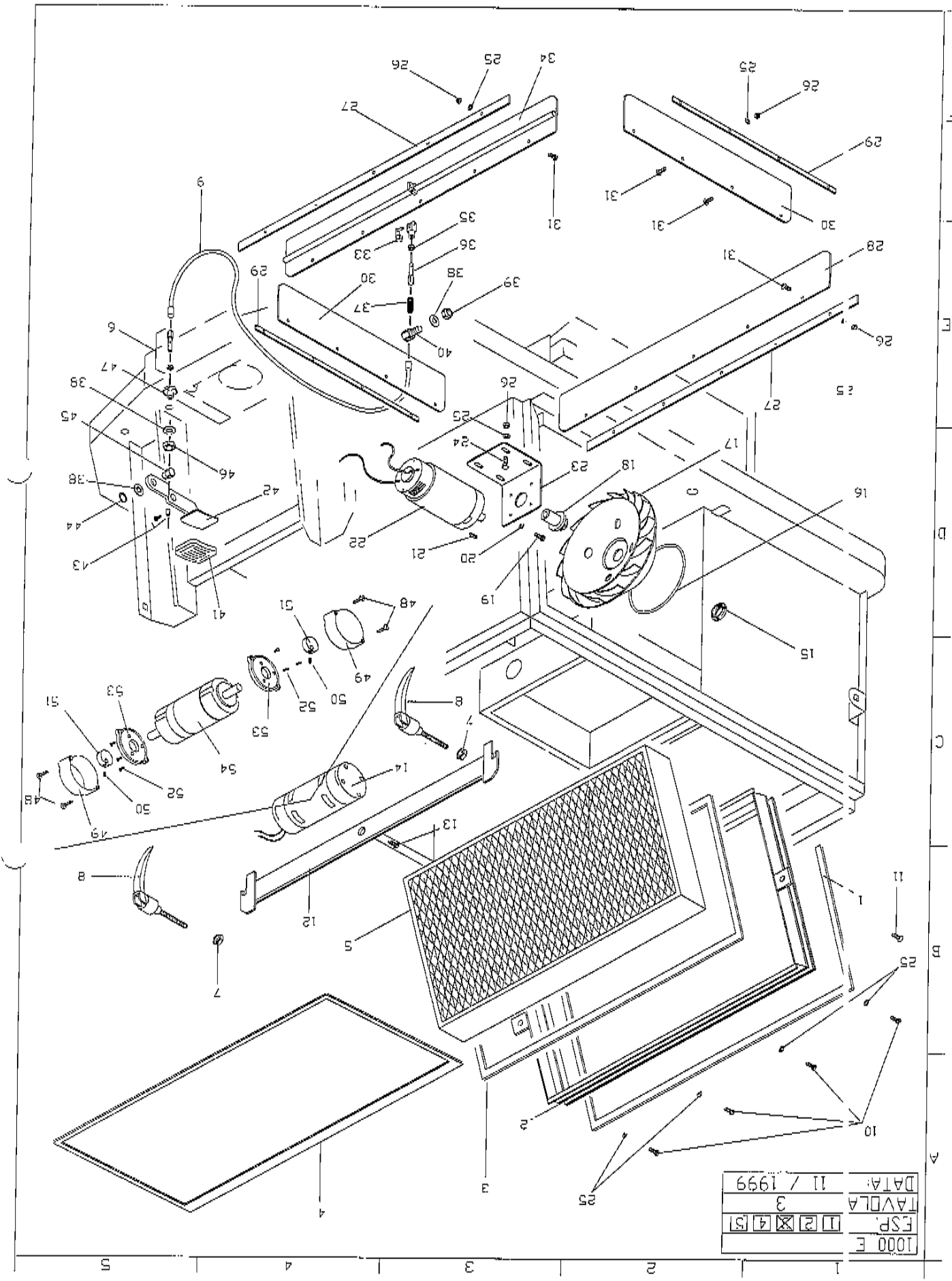
TUTTE LE OPERAZIONI DI MANUTENZIONE DEVONO ESSERE ESEGUITE A MACCHINA SPENTA.  
ALL MAINTENANCE OPERATIONS MUST BE CARRIED OUT WITH THE MACHINE OFF.  
DIE WARTUNGSARBEITEN DÜRFEN NUR BEI ABGESCHALTETER MASCHINE DURCHFÜHRT WERDEN.  
ATTENTION TOUTES LES OPERATIONS D'ENTRETIEN DOIVENT ETRE EFFECTUEES MACHINE ARRÊTÉE.

1000 E
ESP. 1 2 3 4 5
TAVOLA 1
DATA: 09 / 1999



Rif. Code	N°	Rif.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descrizione
1	22601012	A-2	Porta assale posteriore	Backside shaft bearer	Hinterachsenträger	Support essieu arrière	Puerta eje posterior
2	1105231	A-5	Vite TBCE 8x22	Screw 8x22	Schraube 8x22	Vis 8x22	Tomillo 8x22
3	1390023	A-3	Supporto SBFL 204	204 SBFL Stand	SBFL 204 Auflage	SBFL 204 Support	Supporte SBFL 204
4	1105304	A-3	Rondella 8x17	Washer 8x17	Scheibe 8x17	Rondelle 8x17	Arandela 8x17
5	1105134	A-3	Dado Blok M8	Locknut M8	Blok Mutter M8	Ecrou M8	Tuerca autotrabadora M8
6	1105327	A-5	Rondella 8x32	Washer 8x32	Scheibe 8x32	Rondelle 8x32	Arandela 8x32
7	1105552	A-5	Vite TCCE 8x25	Screw 8x25	Schraube 8x25	Vis 8x25	Tomillo 8x25
8	1105750	F-3	Rondella elast. 8x14	Washer 8x14	Scheibe 8x14	Rondelle 8x14	Arandela 8x14
9	22501005	A-5	Mozzo esterno ruota poster.	Backside tyre outer hub	Hinterradsäußenabe	Moyeu externe roue arrière	Cubo esterno ruota posterior
10	1160075	A-4	Gomma	Tyres	Gummireifen	Pneus	Gomas
11	22501003	A-4	Mozzo interno ruota poster.	Backside tyre inner hub	Hinterradsinnenabe	Moyeu interne roue arrière	Cubo interno ruota posterior
12	1105181	B-2	Vite TEFR 8x16	Screw 8x16	Schraube 8x16	Vis 8x16	Tomillo 8x16
13	22601011	B-2	Staffa sost. assale poster. Sx	Left axle support back bracket	Links Hinterachsengesstellkl.	Étrier support essieu pos. gau.	Estribo soporte eje posterior iz
14	22601011	B-3	Staffa sost. assale poster. Dx	Right axle support back bracket	Rechts Hinterachsengesstellkl.	Étrier support essieu pos. droi	Estribo soporte eje posterior de
15	1105411	B-2	Seeger esterno Ø 17	Outer snap ring Ø 17	Außenseger Ø 17	Bague d'arrêt externe Ø 17	Anillo seeger esterno Ø 17
16	1105488	B-2	Chiaavetta 6x6x30	Key 6x6x30	Keil 6x6x30	Clé 6x6x30	Chaveta 6x6x30
17	1340018	B-3	Motoriduttore	Reduction gear	Motorreduktor	Motorréducteur	Motorreductor
18	22601024	B-4	Staffa sostegno motoriduttore	Reduction gear support bracket	Motorreduktorsgestellklave	Étrier de support motoréducteur	Estribo soporte motorreductor
19	13201002	B-3	Tappo per volante	Steering wheel's cap	Steuerspropfen	Bouchon du volant	Tapon para el volante
20	1105361	E-4	Vite TEFR 6,3x19	Screw 6,3x19	Schraube 6,3x19	Vis 6,3x19	Tomillo 6,3x19
21	1105329	C-3	Rondella 10x40	Washer 10x40	Scheibe 10x40	Rondelle 10x40	Arandela 10x40
22	13201001	C-3	Volante	Steer	Steuer	Volant	Volante
23	13201009	C-3	Soffietto per volante	Steer damper	Faltsteller	Soufflet volant	Fuelle para el volante
24	1390009	C-3	Cuscinetto 6202 2RS	Bearings 6202 2RS	Kugellager 6202 2RS	Palier 6202 2 RS	Cojinete 6202 2RS
25	22601025	C-3	Supporto cruscotto	Dashboard support	Armaturenbrettsauflage	Support tableau de bord	Supporte
26	1105133	C-3	Dado blok M6	Locknut M6	Blok Mutter M6	Ecrou M6	Tuerca autotrabadora M8
27	1105324	C-3	Rondella 6x18	Washer 6x18	Scheibe 6x18	Rondelle 6x18	Arandela 6x18
28	1105162	C-3	Vite TEFR 6x16	Screw 6x16	Schraube 6x16	Vis 6x16	Tomillo 6x16
29	21001003	C-3	Albero per volante	Steer shaft	Steuerswelle	Arbre volant	Arbol volante
30	1105703	C-3	Seeger interno Ø 35	Inner snap ring Ø 35	Innere seeger Ø35	Bague d'arrêt interne Ø 35	Anillo seeger interno Ø 35
31	1105603	D-4	Spina elastica 5x25	Elastic pin 5x25	Elastischstift 5x25	Goujon elastique 5x25	Clavija elastica 5x25
32	1255005	C-4	Snodo cardanico	Universal joint	Kardangelenk	Rotule de cardan	Articulación de cardán
33	21001006N	D-4	Albero	Shaft	Welle	Arbre	Arbol
35	1105420	D-4	Seeger esterno Ø12	Outer snap ring Ø12	Außenseger Ø12	Bague d'arrêt externe Ø12	Anillo seeger esterno Ø 12
36	1105306	D-4	Rondella 12x24	Washer 12x24	Scheibe 12x24	Rondelle 12x24	Arandela 12x24
37	22301003	D-4	Perno fissaggio cavo	Cable fixing pivot	Kabelbefestigungszapfen	Goujon de fixation câble	Pivote de fijación
38	1105126	D-4	Dado M12	Locknut M12	Mutter M12	Ecrou M12	Tuerca autotrabadora M12

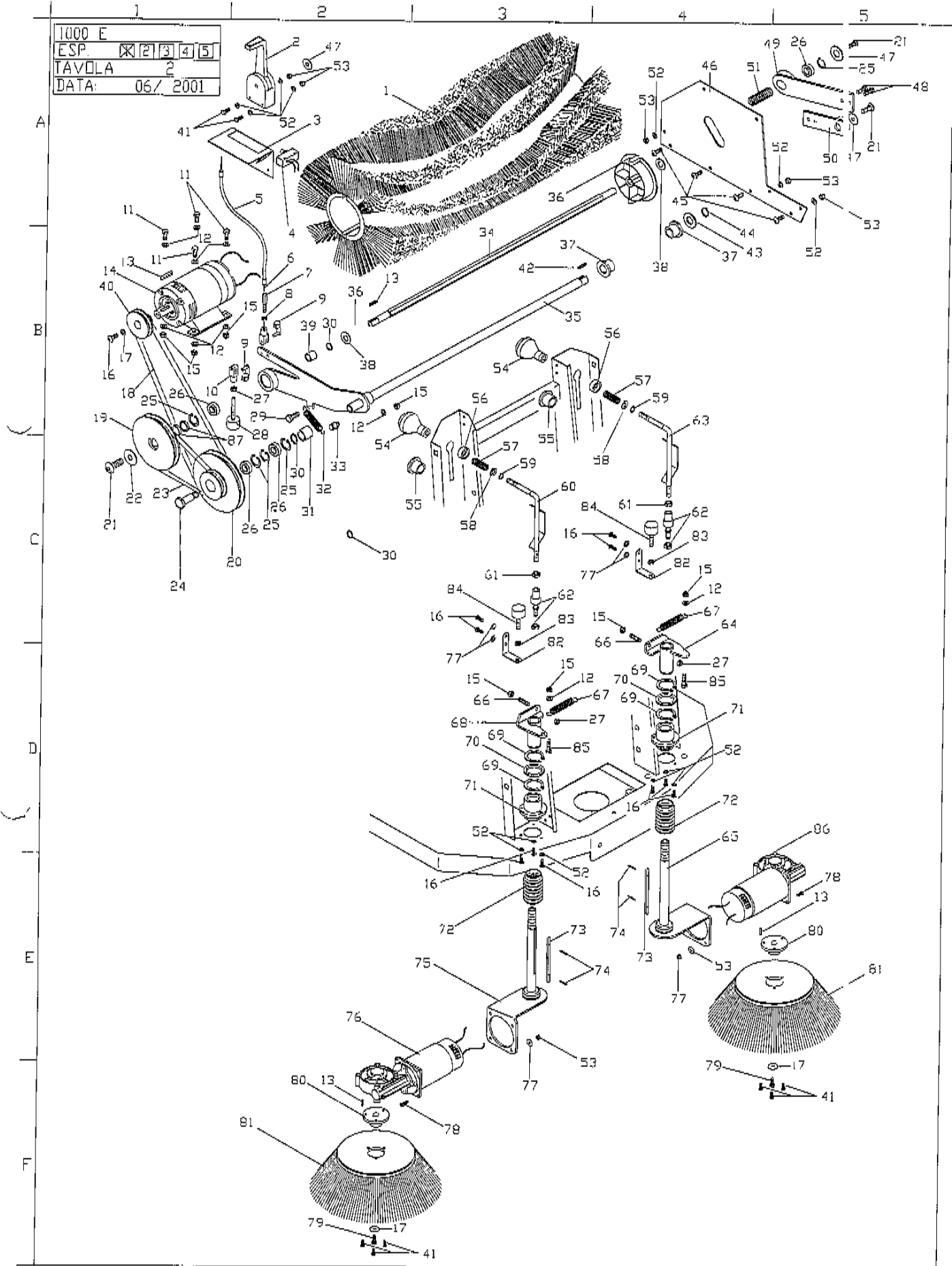
Rif.	Code	N°	Rif.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descrizione
39	22301009	1	D-4	Perno centraggio cavo	Cable centering pivot	Kabelszentrierungszapfen	Goujon de centrage câble	Pasador guía
40	1105229	2	E-4	Registro tornito	Turned adjuster	Gedreht Regel	Barre de réglage	Regulador
41	1105097	1	D-3	Vite TE 16x20	Screw 16x20	Schraube 16x20	Vis 16x20	Tornillo 16x20
42	21501001	1	D-3	Flangia chiusura	Closing flange	Schließungsflansch	Bride de fermeture	Brida de cierre
43	1390019	2	D-3	Cuscinetto 51112	Bearings 51112	Kugellager 51112	Paliers 51112	Cojinete 51112
44	21501004	1	E-3	Flangia fissaggio ruota	Trusco joint blocking flange	Radschließungsflansch	Bride de fixation roue	Brida de fijación rueda
45	1105232	7	E-3	Vite TBCE 10x16	Screw 10x16	Schraube 10x16	Vis 10x16	Tornillo 10x16
46	1105405	1	D-4	Scgger esterno Ø5	Outer snap ring Ø5	Außereseger Ø5	Bague d'arrêt externe Ø15	Anillo seeger esterno Ø15
47	1165009	1	D-4	Ghiera blok M35x1,5	Ring nut M35x1,5	Zwinge M35x1,5	Bague M35x1,5	Virota M35x1,5
48	21301003	1	D-4	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciadador
49	1105952	1	E-4	Spessore 15x22x0,5	Shim 15x22x0,5	Zhinge 15x22x0,5	Etalon 15x22x0,5	Espesor 15x22x0,5
50	21101002	2	E-4	Boccola centraggio pignone	Bushing	Büchse	Douille	Casquillo
51	21101004	1	E-4	Boccola eccentrica	Bushing	Büchse	Douille	Casquillo
52	23301001	1	E-3	Catena	Chain	Kette	Chaîne	Cadena
53	22601009	1	E-3	Supporto ruota anteriore	Front wheel stand	Vorderradaufhänge	Support roue avant	Supporte ruoda anterior
54	1105136	2	F-3	Dado blok M12	Locknut M12	Blok Mutter M12	Eccrou M12	Tuerca autotradora M12
55	1125022	1	E-4	Morsetto ferma guaina	Sheath blocking clamp	Hülseklammer	Etau bloque-gaine	Borne de bloquee vaina
56	22301005	1	E-4	Perno di rinvio	Backsending pivot	Rücksendungszapfen	Goujon de soursis	Pivote de controamarcha
57	21251000	1	E-4	Guaina per cavo freno	Brake's cable sheath	Bremsekabelhülse	Gaine du câble frein	Vaina cable freno
58	21251003	1	E-4	Cavo per freno	Brake's cable	Bremsekabel	Câble-frein	Cable freno
59	1250072	1	E-4	Freno	Brake	Bremsbacketräger	Frein	Freno
60	22051005	1	F-4	Molla per freno	Brake spring	Bremsbacketrägersfeder	Ressort du frein	Muelle freno
61	1125020	1	F-4	Morsetto	Clamp	Klammer	Etau	Borne
62	21301002	1	F-4	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciadador
63	22501002	1	F-4	Mozzo ruota anter. lato freno	Front wheel hub (Brake side)	Vorderradsnabe (Bremseseite)	Moyeu roue avant (Côté frein)	Cubo ruoda anterior lado del fr
65	22501004	1	F-3	Mozzo ruota anteriore	Front wheel hub	Vorderradsnabe	Moyeu roue avant	Cubo ruoda anterior
66	21301001	1	F-3	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciadador
67	22301002	1	F-3	Perno ruota anteriore	Front wheel pivot	Vorderradsstüpf	Goujon roue avant	Pivote ruoda anterior
68	1105464	1	C-3	Chiavetta 5 x 5 x 25	Key 5x5x25	Schlüssel 5 x 5 x 25	Clé 5 x 5 x 25	Chaveta 5x5x25



1000 E	ESP.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
TAVOLA	3				
DATA:	11 / 1999				

Rif.	Code	Pcs	Pos	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descriccion
1	23101002	1	A-2	Kit mousse cassette	Drawer's mousse kit	Echaltermousse	Kit Mousse Bac	Kit mousse cajon
2	22701006	1	B-2	Telaio porta filtro vibrante	Filterbearing frame	Filtertragerstrammen	Chassis  filtre	Basidior portafiltro
3	23101004	1	A-3	Kit guarnizione mousse	Mousse gasket kit	Packungsmousse	Kit joint mousse	Kit guarniciones mousse
4	23101005	1	A-4	Kit mousse superiore	Upper mousse kit	Obermousse	Kit mousse suprieur	Kit mousse superior
5	2350004	1	B-3	Filtro a pannello	Panel filter	Tafelfilter	Filtre  panneau	Filtro a panel
6	1105229	1	E-5	Registro fornito	Turned adjuster	Cedrehtregler	Barre de réglage	Regulador
7	1105220	2	C-3	Dado M8	Nut M8	Mutter M8	Eccrou M8	Tuerca M8
8	23101056	2	E-5	Maniglia bloccaggio filtro	Unlocking filter handle	Filtrehandriff	Poignée filtre	Brida bloqueo filtro
9	24251002	1	E-5	Guaina per cavo	Cable sheathing	Kabelhultse	Gaine pour câble	Vaina paracable
10	1105236	8	A-1	Vite TBCE 6x10	Screw 6x16	Schraube 6x16	Vis 6x16	Tornillo 6x16
11	1105502	2	B-1	Vite TSCE 6x10	Screw 6x16	Schraube 6x16	Vis 6x16	Tornillo 6x16
12	22601060	1	C-4	Supporto motore scuotifiltro	Filer shaker motor support	Motortrager Filterutuler	Support moteur secoueur de fil	Soporte motor sacudidor de fil
13	1105232	1	C-4	Vite TBCE 10X16	Screw 10X16	Schraube 10X16	Vis 10X16	Tornillo 10X16
14	23000396	1	C-5	Motorvibratore 24V	Motorvibrator 24V	Motorvibrator 24V	Motorvibrateur 24V	Motorvibrador 24V
15	1165008	1	D-2	Ghiera M 25x1.5	Nut ring M 25x1.5	Zwinge M 25x1.5	Frette M 25x1.5	Vtrola moleteada M 25x1.5
16	21601005	1	D-2	Guarnizione foro ventola	Fan hole joint	Laufnradlochsichtung	Joint pour trou du ventilateur	Guarnicion ventilador
17	1290009	1	D-2	Ventola	Fan	Laufnrad	Hélice	Ventilador
18	21101009	1	D-3	Boccola ventola	Fan's bushing	Laufnradbuchse	Douille hélice	Casquillo ventilador
19	1105023	4	D-3	Vite TE 5x12	Screw 5x12	Schraube 5x12	Vis 5x12	Tornillo 5x12
20	1105323	4	D-3	Rondella 5x20	Washer 5x20	Scheibe 5x20	Rondelle 5x20	Arandela 5X20
21	1105466	1	D-3	Chiavetta 4x4x15	Key 4x4x15	Keil 4x4x15	Clé 4x4x15	Chaveta 4x4x15
22	1340038	1	D-3	Motore 24V - 180W	Electric motor 24V - 180W	Motor 24V - 180W	Motor 24V - 180W	Motor 24V - 180W
23	22601019	1	D-3	Supporto motore ventola	Fan's motor support	Laufnradventilationsanlage	Support moteur helice	Soporte motor ventilador
24	1105162	4	D-3	Vite TEFR 6x16	Screw 6x16	Schraube 6x16	Vis 6x16	Tornillo 6x16
25	1105324	26	D-3	Rondella 6x18	Washer 6x18	Scheibe 6x18	Rondelle 6x18	Arandela 6X18
26	1105133	18	D-3	Dado blok M6	Nut M6	Blok Mutter M6	Eccrou M6	Tuerca autotrabadora M6
27	21501007	2	E-1	Ferma flap anter./posteri.	Front./back. Flap blocker	Vor / Hinterflapshalter	Bloque- flap Avant arrière	Paraflap anterior/posterior
28	21601002	1	E-1	Flap posteriore fisso	Fixed backside flap	Feststehend Hinterflap	Flap arrière fixe	Flap posterior fijo
29	21501008	2	F-1	Ferma flap laterali	Side flaps blocker	Seitenflapblockern	Bloqueur des flaps lateraux	Para flap lateral
30	21601004	2	F-1	Flap laterali	Side flaps	Seitenflappen	Flaps lateraux	Flap lateral
31	1105222	14	F-2	Vite TTDE 6x16	Screw 6x16	Schraube 6x16	Vis 6x16	Tornillo 6x16
33	11051100	1	E-3	Clip per forcilla M6	Clamp for fork M6	Klippfugabelstuck M6	Pince pour fourche M6	Clip para horquilla M 6
34	21601003	1	F-3	Flap anteriore regolabile	Adjustable front fork	Regelbar Vorderflap	Fourche frontale adjustable	Flap anterior regulable
35	1105123	1	E-3	Dado M6	Nut M6	Mutter M6	Eccrou M6	Tuerca M6
36	21251005	1	E-3	Cavo alzaflap	Flap lifting cable	Flappenheberskabel	Câble soulevement du flap	Cable levanta flap
37	22051001	1	E-3	Molla alzaflap	Flap lifting spring	Flappenhebersfeder	Ressor1 soulevement du flap	Muelle levanta flap

1000 E
ESP. <input checked="" type="checkbox"/> 2 <input checked="" type="checkbox"/> 3 <input checked="" type="checkbox"/> 4 <input checked="" type="checkbox"/> 5
TAVOLA 2
DATA: 06/ 2001

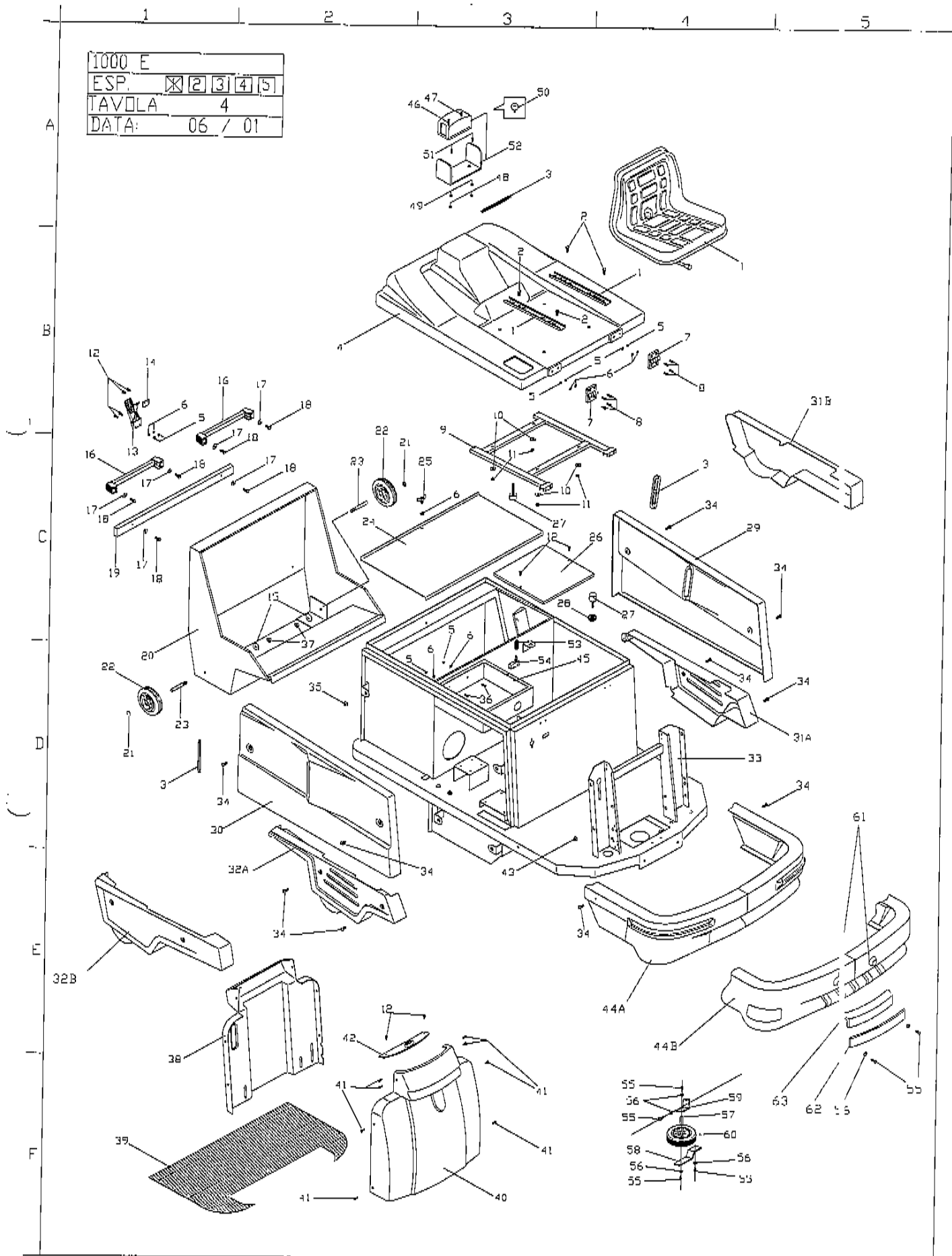


Rif.	Code	N°	Rif.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descrizione
1	1350024	1	A-3	Spazzola centrale	Main brush	Zentral Besen	Brosse centrale	Cepillo central
2	1125005	1	A-2	Leva comando spazzola	Brush command lever	Besensbedienungshebel	Levier de commande brosse	Palanca de mando cepillo
3	22601006	1	A-2	Supporto maniglia	Handgrip support	Handgriffsträger	Support poignée	Supporte manilla
4	1380001	1	A-2	Micro spazzola laterale	Micro side brush	Microseitenbesen	Micro brosse centrale	Micro cepillo lateral
5	21251009	1	A-2	Guaina per cavo alzapazz.	Brushhifter cable sheath	Besenheberskabelhülse	Gaine câble soul. brosse	Vaina cable levanta cepillo
6	21251004	1	B-2	Cavo alza spazzola	Brushhifter cable	Besenheberskebel	Câble soulevement brosse	Cable levanta cepillo
7	22301012	1	B-2	Perno di registrazione cavo	Cable-adjusting pivot	Kabelseinstellungszapfe	Goujon réglage câble	Pivote de regulación cable
8	1105127	1	B-2	Dado M7	Nut M7	Mutter M7	Ecrou M7	Tuerca M7
9	11051101	2	B-2	Clip per forcilla M8	Fork clip M8	Gabelstückeripp M8	Clip à fourche M8	Clip para horquilla M8
10	11051001	1	B-2	Forcella M8	M8 fork	Gabelstück M8	Fourche M8	Horquilla M8
11	1105066	4	B-1	Vite TE 8x35	Screw 8x35	Schraube 8x35	Vis 8x35	Tornillo 8x25
12	1105304	10 (11)	B-1	Rondella 8x17	Washer 8x17	Scheibe 8x17	Rondelle 8x17	Arandela 8X17
13	1105467	3 (4)	B-2	Chiavetta 5x5x20	Key 5x5x20	5x5x20	Clé 5x5x20	Chaveta 5x5x20
14	1340015	1	B-1	Motore	Motor	Motor	Motor	Motor
15	1105134	7 (9)	B-1	Dado blok M8	Locknut M8	Blok mutter M8	Ecrou M8	Tuerca autofradora M8
16	1105236	6 (11)	B-1	Vite TBCE 6x16	Screw 6x16	Schraube 6x16	Vis 6x16	Tornillo 6x16
17	1105325	2 (3)	B-1	Rondella 6x24	Washer 6x24	Scheibe 6x24	Rondelle 6x24	Arandela 6X24
18	1330007	1	B-1	Cinghia Ø 8 x 710	Belt Ø 8 x 710	Riemen Ø 8 x 710	Courroie Ø 8 x 710	Correa Ø 8 x 710
19	22501001	1	B-1	Puleggia	Pulley	Scheibe	Poulie	Pollea
20	22501008	1	C-1	Puleggia di rinvio	Backsending pulley	Umlenkscheibe	Poulie de soursis	Polica de corrimarcha
21	1105231	3	C-1	Vite TBCE 8x22	Screw 8x22	Schraube 8x22	Vis 8x22	Tornillo 8x22
22	1105327	1	C-1	Rondella 8x32	Washer 8x32	Scheibe 8x32	Rondelle 8x32	Arandela 8X32
23	1330010	1	C-1	Cinghia Ø 10 x 710	Belt Ø 10 x 710	Riemen Ø 10 x 710	Courroie Ø 10 x 710	Correa Ø 10 x 710
24	22301010	1	C-1	Perno fissaggio puleggia	Pulley fixing pivot	Scheibenbefestigungsscheiße	Goujon de fixation poulie	Pivote de fijación polea
25	1105703	5	C-2	Seeger interno Ø 35	Inside snap ring Ø 35	Innenseger Ø 35	Bague d'arrêt interne Ø 35	Anillo seeger interno Ø 35
26	1390009	4	C-2	Cuscinetto 6202	Bearings 6202	Kugellager 6202	Paliers 6202	Cojinete 6202
27	1105124	2(3)	B-2	Dado M8	Nut M8	Mutter M8	Ecrou M8	Tuerca M8
28	1270003	1	B-2	Tampone di regolazione	Adjusting bumper	Regelungschlegel	Tampon de réglage	Tampon de regulación
29	1105181	1	B-2	Vite TBFR 8x16	Screw 8x16	Schraube 8x16	Vis 8x16	Tornillo 8x16
30	1105405	3	C-2	Seeger esterno Ø 15	Outer snap ring Ø 15	Außenseeger Ø 15	Bague d'arrêt externe Ø 15	Anillo seeger esterno Ø 15
31	21101024	1	B-2	Boccola	Bushing	Büchse	Douille	Casquillo
32	2205009	1	B-2	Molla per bilancere	Rocker spring	Schwinghebelsfeder	Ressort pour culbuteur	Muelle para balancín
33	22301008	1	B-2	Aggancio per molla	Hook for spring	Federkupplung	Accrochage pour ressort	Anganche muelle
34	21001001	1	B-3	Albero	Shaft	Welle	Arbre	Arbol
35	21101007	1	B-3	Bilancere	Rocker	Schwinghebel	Culbuteur	Balancín
36	23501001	2	B-2	Flangia	Flange	Flansch	Bride	Brida

Rif. Code	N°	Rif.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descrizione
37	21101013	B-4	Boccola	Bushing	Bitchse	Douille	Casquillo
38	1105307	B-2	Rondella 15x28	Washer 15x28	Scheibe 15x28	Rondelle 15x28	Arandela 15X28
39	21101023	B-2	Boccola	Bushing	Bitchse	Douille	Casquillo
40	22501007	B-1	Puleggia	Pulley	Scheibe	Poulie	Polea
41	1105162	F-2	Vite TEFER 6x16	Screw 6x16	Schraube 6x16	Vis 6x16	Tornillo 6x16
42	1105472	B-3	Chiavetta 6x6x20	Key 6x6x20	Keil 6x6x20	Cle 6x6x20	Chaveta 6x6x20
43	1105315	B-4	Rondella 21x37	Washer 21x37	Scheibe 21x37	Rondelle 21x37	Arandela 21X37
44	1105422	A-4	Seeger esterno Ø0	Outer snap ring Ø0	Außenseeger Ø0	Bague d'arrêt externe Ø 20	Anillo seeger esterno Ø20
45	1105222	A-4	Vite TTDE 6x16	Screw 6x16	Schraube 6x16	Vis 6x16	Tornillo 6x16
46	21201005	A-4	Chiusura vano spazzola	Brush holder lock	Besentraumenschleifung	Permeture cage de brosse	Cierre hueco cepillo
47	1105326	A-5	Rondella 8x24	Washer 8x24	Scheibe 8x24	Rondelle 8x24	Arandela 8X24
48	1105060	A-5	Vite TE 8x10	Screw 8x10	Schraube 8x10	Vis 8x10	Tornillo 8x10
49	22601026	A-5	Braccio blocco spazzola	Brushblocker arm	Besenblockersarm	Bras bloque-brosse	Brazo de bloqueo cepillo
50	22601027	A-5	Ferma braccio blocco spazz.	Brushblocker arm blocker	Besenblockersarmhalterbahn	Bloqueur bras bloque-brosse	Parabrazo de bloqueo cepillo
51	22051002	A-5	Molla premi-spazzola	Brush pressing spring	Besendricksfeder	Ressort appuyé-brosse	Muelle empuja cepillo
52	1105303	10 (14)	Rondella 6x12	Washer 6x12	Scheibe 6x12	Rondelle 6x12	Arandela 6X12
53	1105133	10 (14)	Dado blok M6	Locknut M6	Blok mutter M6	Ecrou M6	Tuerca autotrabadora M 6
54	13201008	1 (2)	Pannello	Knob	Knopf	Porneau	Boton esferico
55	21101016	1 (2)	Boccola	Bushing	Scheibe	Douille	Casquillo
56	21101015	1 (2)	Boccola	Bushing	Scheibe	Douille	Casquillo
57	22051004	1 (2)	Molla	Spring	Feder	Ressort	Muelle
58	1105305	1 (2)	Rondella 10x21	Washer 10x21	10x21	Rondelle 10x21	Arandela 10X21
59	1105410	1 (2)	Seeger esterno Ø0	Outer snap ring Ø0	Außenseeger Ø0	Bague d'arrêt externe Ø10	Anillo seeger esterno Ø10
60	22601028	1	Braccio alzaspazzola laterale d	Brushrising arm	Besenhebersarm	Bras soulevement brosse	Brazo levanta cepillo derecho
61	1105125	1 (2)	Dado M10	Nut M10	Mutter M10	Ecrou M10	Tuerca M10
62	1155005	1 (2)	Snodo assiale M10	Axle joint M10	Achsegelelk M10	Rotule essieu M10	Articulacion eje M10
63	22601030	1	Braccio alza spazzola laterale s	Left side bush-lifting arm	Links Seitenbesenhebersarm	Bras soulevement brosse lat. g	Brazo levanta cepillo izquierda
64	22601031	1	Guida albero spazzola sinistra	Left side brush shaft race	Links Seitenbesenwellesbahn	Guide pour arbre brosse latéra	Guía arbol cepillo lat izquierda
65	22601033	1	Supporto motore spaz. later. s	Left side brush motor support	Links Seitenbesenmotorsaul	Support moteur brosse lat. gau	Soporte motor cepillo lateral iz
66	1105484	1 (2)	Grano 8x35	Dowel 8x35	Zapfen 8x35	Ergot 8x35	Tornillo zin cabeza 8x35
67	22051006	1 (2)	Molla di ritorno braccio lat.	Slide arm Return spring	Seitenarmrücktsfeder	Ressort de retour bras lat.	Muelle de vuelta brazo lat. izqu
68	22601021	1	Guida albero spazzola destro	Brush shaft guide	Besenwellesbahn	Guide de arbre brosse	Guía arbol cepillo derecho
69	1105419	2 (4)	Seeger esterno Ø0	Outer snap ring Ø0	Außenseeger Ø0	Bague d'arrêt externe Ø30	Anillo seeger esterno Ø80
70	21301004	1 (2)	Spessore protezione seeger	Snap ring protection	Seegeranschütz	Protection bague d'arrêt	Espesor de protección anillo
71	22601023	1 (2)	Flangia di supporto	Support flange	Trägersflansch	Bride de support	Brida de soporte
72	13201005	1 (2)	Soffietto albero spazzola	Brush shaft damper	Besenwellesfalt	Soufflet arbre brosse	Fuelle arbol cepillo
73	21051001	1 (2)	Chiusura Avx100	Brush Gasket	Brush Gasket	Cle 6x6x130	Chaveta 6x6x130

Rif. Code	N°	Rif.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descrpcion
74	1105601	2 (4)	E-3 Spina 3x20	Pin 3x20	Stift 3x20	Goujon 3x20	Clavija 30x20
75	22601022	1	E-3 Supporto motore spaz. laterale	Side brush motor support	Seitenbesensmotorträger	Support moteur brosse lat.	Soporte
76	1340016	1	E-3 Motoriduttore spazzola lat. des	Right side brush reductor	Rechts Seitenbesensuntersetz.	Reducteur brosse laterale droit	Motorreductor cepillo lateral de
77	1105324	6 (12)	E-3 Rondella 6x18	Washer 6x18	Scheibe 6x18	Rondelle 6x18	Arandela 6X18
78	1105506	4 (8)	F-3 Vite TCCF 6x20	Screw 6x20	Schraube 6x20	Vis 6x20	Tornillo 6x20
79	1105160	1 (2)	F-2 Vite TEFER 6x10	Screw 6x10	Schraube 6x10	Vis 6x10	Tornillo 6x10
80	21501005	1 (2)	F-2 Flangia fissaggio	Fixing flange	Befestigungsflansch	Bride de fixation	Brida de fijación
81	1350023	1 (2)	F-2 Spazzola laterale	Side brush	Seitenbesen	Brosse laterale	Cepillo lateral
82	21501101	1 (2)	D-3 Appoggio regolazione spazzola	Side brush adjustment support	Seitenbesensregulierungsaufl.	Support de regulation brosse	Apoyo regulación cepillo
83	1105123	1 (2)	C-3 Dado M6	Nut M6	M6 Mutter	Ecrou M6	Tuerca M 6
84	1370003	1 (2)	C-3 Piedino 20x9 M 6x18	Foot 20x9 M 6x18	20x9 M 6x18 Fuß	Pied 20x9 M 6x18	Pie de apoyo 20x9 M 6x18
85	1105181	1 (2)	D-3 Vite TEFER 8x16	Screw 8x16	Schraube 8x16	Vis 8x16	Tornillo 8x16
86	1340024	1	E-5 Motoriduttore spazzola lat. sin.	Reductor gear left side brush	Links Seitenbesensuntersetz	Reducteur pour brosse laterale	Motorreductor cepillo lateral izq
87	1105951	2	A-1 Spessore	Snap	Seegerschütz	Protection bagne d'arrêt	Espesor

1000 E
ESP. <input checked="" type="checkbox"/> 2 <input checked="" type="checkbox"/> 3 <input checked="" type="checkbox"/> 4 <input checked="" type="checkbox"/> 5
TAVOLA 4
DATA: 06 / 01



Rif.	Code	N°	Rif.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Description
1	13201003	1	A-4	Sedile	Seat	Sitz	Siège	Asiento
2	1105066	4	B-4	Vite TE 8x35	Screw 8x35	Schraube 8x35	Vis 8x35	Tornillo 8x35
3	1120157	3	C-4	Diffusore aria	Air diffuser	Luftdiffusor	Diffuseur d'air	Diffusor de aire
	2120141		B-3	Cofano superiore -ROSSO-	Upper cover -RED-	Oberdeckung -ROT-	Capot supérieur -ROUGE-	Capó Superior ROJO
	2120165		B-3	Cofano superiore -BIANCO-	Upper cover -WHITE-	Oberdeckung -WEISS-	Capot supérieur -BLANCHE-	Capó Superior BLANCO
	2120190		B-3	Cofano superiore -BLU-	Upper cover -BLUE-	Oberdeckung -BLAU-	Capot supérieur -BLEU-	Capó Superior AZUL
4	2120236	1	B-3	Cofano superiore -AZZURRO-	Upper cover -LIGHT BLUE-	Oberdeckung -HELL BLAU-	Capot supérieur -BLEU CLAIR	Capó Superior AZUL CLARO
	2120304		B-3	Cofano superiore GRIGIO-	Upper cover -GREY-	Oberdeckung -GRAU-	Capot supérieur -GRIS-	Capó Superior GRIS
	2120271		B-3	Cofano superiore -1010-	Upper cover -1010-	Oberdeckung -1010-	Capot supérieur -1010-	Capó superior -1010-
5	1105133	8	B-4	Dado blok M6	Nut M6	Block Mutter M6	Ecrou M6	Tuerca autotrabadora M6
6	1105324	9	B-4	Rondella 6x18	Washer 6x18	Scheibe 6x18	Rondelle 6x18	Arandela 6x18
7	13201004	2	B-4	Cerniere	Hinge	Scharnier	Penfure	Bisagras
8	1105506	8	B-4	Vite TCCE 6x20	Screw 6x20	Schraube 6x20	Vis 6x20	Tornillo 6x20
9	22701002	1	B-3	Telaio porta sedile	Seat bearing frame	Sitzträgersrahmen	Châssis du siège	Basidór portasiénto
10	1105326	4	B-3	Rondella 8x24	Washer 8x24	Scheibe 8x24	Rondelle 8x24	Arandela 8x24
11	1105134	4	C-4	Dado blok M8	Nut M8	Block Mutter M8	Ecrou M8	Tuerca autotrabadora M8
12	1105236	8	B-1	Vite TBCE 6x16	Screw 6x16	Schraube 6x16	Vis 6x16	Tornillo 6x16
13	1320069	1	B-1	Chiusura a leva	Lever locking	Hebelverschluss	Serrure à levier	Palanca de ciarre
14	1320070	1	B-1	Riscontro chiusura a leva	Lever lock striker	Hebelverschlussgegenstück	Rencontre serrure à levier	Hembra palanca de ciarre
15	1105305	2	C-2	Rondella 10x21	Washer 10x21	Scheibe 10x21	Rondelle 10x21	Arandela 10x21
16	2310097	2	C-1	Maniglia completa	Complete handle	Voll Handgriff	Poignée complete	Manilla completa
17	1105325	6	C-1	Rondella 6x24	Washer 6x24	Scheibe 6x24	Rondelle 6x24	Arandela 6x24
18	1105361	6	C-1	Vite TEFR 6,3x19	Screw 6,3x19	Schraube 6,3x19	Vis 6,3x19	Tornillo 6,3x19
19	21501100	1	C-1	Rinforzo cassetto	Drawer bracing	Behältersverstärkung	Renforcement du bac	Refuerzo caja
20	21201004	1	C-2	Cassetto raccogli polvere	Waste bin	Behälter	Bac	Cajón recogepolvos
21	1250017	2	D-1	Coppa cromata Ø 15	Chromed cup Ø 15	Verchromt Kappe Ø 15	Cartier inférieur chromé Ø 15	Caja cromada
22	1250041	2	D-1	Ruote Ø 125	Wheel Ø 125	Rad Ø 125	Roue Ø 125	Rueda Ø 125
23	2230024	2	D-1	Perno ruota	Wheel's pivot	Radszapfen	Pivot de roue	Pivote rueda
24	21201003	1	C-3	Coperchio contenitore filtro	Filter container's cover	Filtergefäßdeckel	Couvercle de la boîte à filtre	Tapa contenedor filtro
25	1320074	1	C-3	Galletto	Butterfly screw	Flügelmutter	Ecrou à oreilles	Tuerca de mariposa
26	21201002	1	C-4	Coperchio scatola elettrica	Electric box cover	Schaltkasten deckel	Couvercle del la boîte électrique	Tapa caja electrica
27	1270003	2	C-4	Tampone di regolazione	Adjustment bumper	Regelungsschlegel	Tampon de regulation	Tampon de regulación
28	1105124	1	C-4	Dado M8	Nut M8	Mutter M8	Ecrou M8	Tuerca M8
	2120143			Cartier laterale super. SX -ross-	Upper left side crankcase red	Links Oberseitengehäuse ROT	Cartier supérieur gauche -ROUGE	Cartier superior izquierdo - ROJOC
	2120167			Cartier laterale super. SX -bianc-	Upper left side crankcase white	Links Oberseitengehäuse WEISS	Cartier supérieur gauche -BLANC	Cartier superior izquierdo.BLANCO
	2120192		C-4	Cartier laterale super. SX -blu-	Upper left side crankcase blue	Links Oberseitengehäuse BLAU	Cartier supérieur gauche -BLEU	Cartier superior izquierdo - AZUL
29	2120239	1		Cartier laterale super. SX -azzur-	Upper left side crankcase light blue	Links Oberseitengehäuse HELL BLAU	Cartier supérieur gauche -BLEU CLAIR	Cartier superior izquierdo.azul cl
	23101074			Cartier laterale sinier SX -grig-	Upper left side crankcase grey	Links Oberseitengehäuse GRAU	Cartier supérieur gauche -GRIS	Cartier superior izquierdo - GRIS
	23101064			Cartier laterale super. SX -1010-	Upper left side crankcase -1010-	Links Oberseitengehäuse -1010-	Cartier supérieur gauche -1010-	Cartier Superior izquierdo - 1010-

Rif. Code	N°	Rif.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Description
1	23101007	A-4	Cruscotto con contatore	Dashboard with hourmeter	Instrum. mit Stundenzähler	Tableau de bord avec Compteur-heures	Salpicadero con cuentahoras
2	1180012	B-4	Pulsante claxon completo	Complete horn button	Voll Hupknopf	Bouton du claxon complet	Pulsante claxon completo
3	13801001	B-4	Interruttore a chiave compl.	Complete key switch	Voll Schlüsselschalter	Interrupteur à clé complet	Interrupcion a llave completa
4	21801013	B-2	Deviatore 3 posizioni	3 Pos. turner	3 Lagen Ableiter	Delourneur 3 pos.	Desviador 3 posiciones
5	21801025	B-4	Scheda caricab. SC 1000 CD/A	Electr. board SC 1000 CD/A	Elek. zettel SC 1000 CD/A	Fiche électrique SC 1000 CD/A	Ficha cargabaterias SC 1000 CD/A
6	21801015	B-4	Scheda deviatori SC 1000 CS/A	Functions board SC 1000 CS/A	Tätigkeitszettel SC 1000 CS/A	Fiche des fonctions SC 1000 CS/A	Ficha desviadores SC 1000 CS/A
6/A	21801012	A-2	Deviatore 2 posizioni	2 Pos. turner	2 Lagen Ableiter	Delourneur 2 pos.	Desviador 2 posiciones
7	6911019	B-2	Piastrina adesiva	Adhesive board	Klebandarmaturenbrett	Esirade adhesive	Tablero adhesivo
8	1180016	C-3	Cavo per ponte batteria	Cable for battery bridge	Batterieternelbrückskabel	Cable pour connexion batterie	Cable puente batería
9	1180015	D-4	Batteria 6V 240 Ah	Battery 6V 240 Ah	Batterie 6V 240 Ah	Batterie 6V 240 Ah	Baterias 6V 240 Ah
10	2120153	D-3	Porta batteria	Battery bearer	Batterieträger	Porte-batterie	Portabatería
11	21801008	D-2	Cavo collegamento	Main cable	Verbindungskabel	Cable connexion	Cable de conexión
12	21801007	C-2	Cavo collegamento	Main cable	Verbindungskabel	Cable connexion	Cable de conexión
13	1380032	D-2	Chiave staccabatteria compl.	Complete battery unplugging key	ROT Batterie Abstellungsschlüssel	Clé de disconnexion batterie ROUGE	Llave de desconexión ROJO
13A	1380055	D-2	Chiave staccabatteria ROSSA	RED Battery unplugging key	Voll. Batterie Abstellungsschlüssel	Clé de disconnexion batterie compl.	Llave de desconexión
14	1105133	E-2	Dado blok M6	Nut M6	Mutter M6	Ecrou M6	Tuerca autobroadora M 6
15	21101026	E-2	Boccola	Bushing	Büchse	Douille	Casquillo
16	1105303	E-2	Rondella 6x12	Washer 6x12	Scheibe 6x12	Rondelle 6x12	Arandela 6X12
17	1105513	E-2	Vite TCCE 6x40	Screw 6x40	Schraube 6x40	Vis 6x40	Tornillo 6x40
18	1105030	D-2	Vite TE 5x20	Screw 5x20	Schraube 5x20	Vis 5x20	Tornillo 5x20
19	1380008	D-2	Presca per carica batteria	Connector for battery charger	Batterie Aufladungskontaktdose	Connecteur pour chargeur de batterie	Enchufe para cargabaterias
20	13201006	E-3	Copripedale acceleratore	Gas pedal cover	Gaspedaldeckel	Couvre-pedale accellerateur	Cubre pedal acelerador
21	22601029	F-3	Pedale per acceleratore	Gas pedal	Gaspedal	Pedale accellerateur	Pedal acelerador
22	1105134	F-3	Dado blok M8	Nut M8	Blok Mutter M8	Ecrou M8	Tuerca autobroadora M8
23	21801016	F-3	Potenziometro velocità	Speed Powermeter	Schnelligkeitspotentiometer	Puissomètre vitesse	Potenciómetro de velocidad
24	1380001	F(2)	Micro spazzola laterale	Micro side brush	Micro Seitenbesen	Micro pour brosse latérale	Micro cepillo lateral
25	22501011	F-3	Ingranaggio potenziometro	Powermeter gear	Potentiometeradqueilriebe	Engrenage puissomètre	Engranaje potenciómetro
26	22501006	F-3	Ingranaggio acceleratore	Accelerator gear	Beschleunigerstradgetriebe	Engrenage accellerateur	Engranaje acelerador
27	1380033	E-4	Claxon	Horn	Hupe	Claxon	Claxon
28	1105361	E-4	Vite TEFR 6,3x19	Screw 6,3x19	Schraube 6,3x19	Vis 6,3x19	Tornillo 6,3x19
29	1105495	E-4	Vite TCTC 3x25	Screw 3x25	Schraube 3x25	Vis 3x25	Tornillo 3x25
30	1105120	E-4	Dado M3	Nut M3	Mutter M3	Ecrou M3	Tuerca M3
31	13201007	E-4	Copripedale freno	Brake pedal cover	Bremspedaldeckel	Couvre-pedale frein	Cubre pedal freno
32	1105326	F-3	Rondella 8x24	Washer 8x24	Scheibe 8x24	Rondelle 8x24	Arandela 8X24
33	2230005	F-3	Perno	Pivot	Stift	Pivot	Pivote
34	2230015	F-4	Perno aggancio molla	Spring coupling pivot	Federkupplungsszapfen	Pivot accouplage ressort	Pivote de resorte
35	1105065	F-4	Vite 1E 8x30	Screw 8x30	Schraube 8x30	Vis 8x30	Tornillo 8x30
36	22051007	F-4	Molla	Spring	Feder	Ressort	Muelle

Rif.	Code	N°	Rif.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descrizione
37	21101019	1	F-4	Boccola	Bushing	Büchse	Douille	Casquillo
38	1105066	1	F-4	Vite TE 8x35	Screw 8x35	Schraube 8x35	Vis 8x35	Tornillo 8x35
39	21101006	4	E-5	Boccola	Bushing	Büchse	Douille	Casquillo
40	21101012	1	E-5	Boccola	Bushing	Büchse	Douille	Casquillo
41	22301004	1	E-5	Perno	Pivot	Stift	Pivot	Pivote
42	22301007	1	D-5	Perno	Pivot	Stift	Pivot	Pivote
43	1105484	4	D-4	Grano 6x6	Dowel 6x6	Zapfen 6x6	Ecran 6x6	Tornillo sin cabeza 6x6
44	22601008	1	E-4	Pedale freno	Brake pedal	Bremspedal	Pedate du frein	Pedal del freno
45	2205005	1	E-5	Molla	Spring	Feder	Ressort	Muelle
46	2230012	1	E-5	Perno	Pivot	Stift	Pivot	Pivote
47	22601002	1	E-5	Pedale blocco freno	Security brake pedal	Bremsblock pedal	Pedale du frein de securité	Pedal de bloqueo freno
48	1105410	2	E-5	Seeger esterno Ø 10	Outer snap ring Ø10	Außenseeger Ø 10	Bague d'arrêt externe Ø10	Anillo seeger externo Ø 10
49	21801018	1	E-4	Micro per acceleratore	Micro for accelerator	Micro für Beschleuniger	Micro intern. pour accelerator	Micro para acelerador
50	21101005	1	E-5	Boccola	Bushing	Büchse	Douille	Casquillo
51	21801017	1	D-1	Scheda di comando completa	Command board	Steuerverkzettel	Fiche de commande	Ficha de mando completa
52	1105022	2	C-1	Vite TE 5x16	Screw 5x16	Schraube 5x16	Vis 5x16	Tornillo 5x16
53	1105302	2	D-1	Rondella 5x10	Washer 5x10	Scheibe 5x10	Rondelle 5x10	Arandela 5X10
54	1105122	2	D-1	Dado M5	Nut M5	Mutter M5	Ecran M5	Tuerca M5
55	21801019	1	C-1	Scheda controllo velocità	Speed control board	Geschwindigkeitskontrollzettel	Fiche de contrôle vitesse	Ficha de control velocidad
56	21801020	1	C-1	Scheda relé	Relais board	Relaiszettel	Fiche à relais	Ficha relé
57	1180019	1	C-1	Intermittenza per lampeggianti 24V	24V Flashing light	24V Intermittenz für Blinklicht	Intermittence pour clignotant 24 V	Intermittencia para luz intermitente

Rif. Code	Pcs	Pos	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Description
38	3	E-3	Rondella 12x24	Washer 12x24	Scheibe 12x24	Rondelle 12x24	Arandela 12X24
39	1	E-3	Dado blok M12	Nut M12	Blok Mutter M12	Ecrou M12	Tuerca autotrabadora M12
40	1	E-3	Perno guida	Pivot	Stift	Pivot	Pivote guida
41	1	D-5	Copripedale	Pedal cover	Pedalsdekel	Couvre-pédale	Cobrepedal
42	1	D-5	Pedale alza flap	Flap lifting pedal	Flappenheberspedal	Pédale soulevement flap	Pedal levanta flap
43	1	D-5	Morsetto	Clamp	Klammer	Pince	Borne
44	1	D-5	Seeger esterno Ø12	Outer snap ring Ø12	Äußenseeger Ø12	Bague d'arrêt extérieure Ø12	Anello scegier esterno Ø 12
45	1	D-5	Perno fissaggio cavi	Cable fixing pivot	Kabelbefestigungszapfen	Pivot de fixation du câble	Pivote de fijación cable
46	1	D-5	Dado M12	Nut M12	Mutter M12	Ecrou M12	Tuerca M12
47	1	E-5	Perno di centraggio	Pivot	Zentrungszapfen	Pivot	Pivote
48	4	B2	Vite autoflettante 3,9x32	Screw 3,9x32	Schraube 3,9x32	Vis 3,9x32	Tornillo 3,9X32
49	2	B2	Coperchio protezione	Protection cover	Deckel	Couvercle du protection	Tapa de protecciones
50	2	B2	Grano M6x5	Dowel 6x5	Zapfen 6x5	Ergot 6x5	Tornillo sin cabeza 6x5
51	2	B2	Boccola contrappeso	Bushing	Bühse	Douille	Casquillo
52	6	B2	Vite TSCE 4 x 12	Screw 4 x 12	Schraube 4 x 12	Vis 4 x 12	Tornillo 4X12
53	2	B2	Flangia motore	Motor flange	Motorflansch	Moteur Bride	Brida del motor
54	1	C3	Motore 24V - 35W	Motor 24V - 35W	Motor 24V - 35W	Moteur Ø77 24V - 35W	Motor 24V - 35W